# PARMA SUNSET RUN 2027

## REGOLAMENTO DI PARTECIPAZIONE / TERMS AND CONDITIONS OF PARTICIPATION

(In case of any discrepancy or inconsistency between the Italian and English versions, the Italian version shall prevail)

| ITALIANO | ENGLISH VERSION |
|---|---|
| **PREMESSA**<br>La Rugby Parma indice la Parma Sunset Run, un evento serale di camminata e corsa come occasione di sport, socialità, benessere e solidarietà, in programma mercoledì 26 maggio a Parma.<br>L'evento è organizzato da Sportlab SSDaRL e Rugby Parma Fc 1931 Scsd (insieme l'"Organizzatore").<br>La corsa avrà luogo in qualsiasi condizione meteorologica.<br>La manifestazione potrà essere annullata per cause di forza maggiore di concerto con le disposizioni delle autorità locali. | **INTRODUCTION**<br>Rugby Parma announces the Parma Sunset Run, an evening walking and running event promoting sport, social interaction, wellbeing and solidarity, to be held in Parma on Wednesday, 26 May.<br>The event is organized by Sportlab SSDaRL and Rugby Parma Fc 1931 Scsd (together, the "Organizer").<br>The event will take place in all weather conditions.<br>The event may be cancelled due to force majeure, in accordance with the provisions issued by the local authorities. |
| **PERCORSI**<br>Sono previsti due percorsi con partenza e arrivo presso la sede Rugby Parma di Via Lago Verde 6/a a Parma: uno di lunghezza approssimativa di 8 chilometri e uno di lunghezza approssimativa di 5 chilometri.<br>Entrambi i percorsi sono pianeggianti, in parte su asfalto e in parte su sterrato e prato. | **ROUTES**<br>Two routes are planned, both starting from and finishing at Rugby Parma headquarters, Via Lago Verde 6/a, Parma: one of approximately 8 kilometers and one of approximately 5 kilometers.<br>Both routes are flat, partly on asphalt, partly on unpaved paths and partly on grass. |
| **REQUISITI DI PARTECIPAZIONE**<br>La partecipazione è aperta a tutti.<br>Per partecipare è necessario iscriversi nei tempi e con le modalità indicati.<br>Il numero massimo di partecipanti è di 500 persone.<br>Minorenni:<br>● Bambine e bambini nati dopo il 2013 possono partecipare gratuitamente e senza iscrizione se accompagnati da un adulto partecipante e responsabile (gli sarà dato un pettorale speciale su richiesta dell'adulto al momento del ritiro del pettorale).<br>● La partecipazione senza iscrizione non prevede l'utilizzo di alcuni dei servizi compresi nell'iscrizione ed eventuali gadget regalo.<br>● Per gli altri minorenni è necessario effettuare l'iscrizione da parte di un maggiorenne esercitante la potestà genitoriale utilizzando la quota speciale con prezzo ridotto.<br>Ciascun partecipante dovrà essere in una condizione di buona salute, ciò significa non avere patologie o | **ELIGIBILITY REQUIREMENTS**<br>Participation is open to everyone.<br>To participate, registration must be completed within the stated deadlines and in accordance with the procedures set out below.<br>The maximum number of participants is 500.<br>Minors:<br>● Children born after 2013 may participate free of charge and without registration, provided they are accompanied by a participating adult who assumes responsibility for them. A special bib will be provided upon request by the accompanying adult at the time of bib collection.<br>● Participation without registration does not include access to certain services covered by the registration fee or any complimentary gifts.<br>● All other minors must be registered by an adult exercising parental authority or legal guardianship, using the special discounted entry fee, which includes a price reduction. |

| ITALIANO | ENGLISH VERSION |
|---|---|
| condizioni psico-fisiche che non gli permettano di partecipare in sicurezza alla manifestazione. | Each participant must be in good health and must not suffer from any medical, physical or psychological condition that would prevent safe participation in the event. |
| **APERTURA E CHIUSURA ISCRIZIONI**<br>Le iscrizioni sono aperte online fino alle ore 14 di mercoledì 26 maggio 2026 o al raggiungimento di 500 iscritti.<br>L'Organizzatore si riserva il diritto di poter chiudere anticipatamente le iscrizioni o di accettare iscrizioni oltre l'orario di chiusura a suo insindacabile giudizio. | **REGISTRATION OPENING AND CLOSING**<br>Online registration will remain open until 2:00 p.m. on Wednesday, 26 May 2026, or until 500 participants have registered.<br>The Organizer reserves the right, at its sole and absolute discretion, to close registration early or to accept registrations after the stated closing time. |
| **QUOTA D'ISCRIZIONE**<br>Le quote d'iscrizione sono indicate nella procedura d'iscrizione online tramite il Endu e in altri supporti informativi.<br>La commissione di servizio Endu è indicate nella procedura d'iscrizione e non è inclusa nella quota di iscrizione e non viene applicata in caso di iscrizioni omaggio.<br>La quota d'iscrizione comprende:<br>● pettorale di partecipazione, personalizzato con il nome per chi si iscrive entro il 15 maggio;<br>● assicurazione RCT;<br>● assistenza medica;<br>● "kit finisher" contenente prodotti offerti dagli sponsor;<br>● sacchetto ristoro finale;<br>● servizio di cronometraggio;<br>● spogliatoio e docce;<br>● deposito borsa;<br>● attività guidata di warm-up pre-partenza;<br>● servizio fotografico Endupix. | **ENTRY FEE**<br>Registration fees are specified during the online registration process on Endu and in other information materials.<br>The Endu service fee is specified during registration, is not included in the entry fee and does not apply to complimentary registrations.<br>The entry fee includes:<br>● a participation bib, personalized with the participant's name for those registering by 15 May;<br>● third-party liability insurance;<br>● medical assistance;<br>● a finisher kit containing products supplied by sponsors;<br>● a post-event refreshment bag;<br>● timing services;<br>● use of changing rooms and showers;<br>● bag drop service;<br>● a guided pre-start warm-up session;<br>● Endupix photography service. |
| **MODALITÀ D'ISCRIZIONE**<br>L'iscrizione deve essere effettuata e pagata online tramite Endu. | **REGISTRATION PROCEDURE**<br>Registration must be completed and paid for online through Endu. |
| **RIMBORSO DELLE QUOTE DI PARTECIPAZIONE**<br>L'iscrizione non è rimborsabile né posticipabile né trasferibile ad altra persona. | **REFUND OF PARTICIPATION FEES**<br>Registration is non-refundable, may not be deferred to another date, and may not be transferred to another person. |
| **RITIRO PETTORALE**<br>Il pettorale di partecipazione potrà essere ritirato presso Rugby Parma - Via Lago Verde 6/A - Parma tra le 18 e le 19 del 26 maggio presentando un | **BIB AND PARTICIPANT KIT COLLECTION**<br>The participation bib may be collected at Rugby Parma, Via Lago Verde 6/A, Parma, between 6:00 p.m. and 7:00 p.m. on 26 May, upon presentation of |

| ITALIANO | ENGLISH VERSION |
|---|---|
| documento in corso di validità o la conferma dell'iscrizione ricevuta da Endu.<br>Il pettorale è strettamente personale.<br>Il pettorale potrà essere ritirato anche da terze persone, presentando delega firmata del delegante e un proprio documento di riconoscimento in corso di validità. | a valid identity document or the registration confirmation received from Endu.<br>The bib is strictly personal and may only be used by the registered participant.<br>The bib may also be collected by a third party upon presentation of an authorisation signed by the participant, together with a valid identity document belonging to the person collecting it. |
| **CUSTODIA BORSE**<br>Unitamente al pettorale verrà consegnata un'etichetta adesiva (riportante il proprio numero di pettorale) che dovrà essere posizionata su un'unica borsa di dimensioni massime 55x40x35.<br>La borsa dovrà essere consegnata agli addetti nel punto predisposto presso la sede Rugby Parma tra le 18 e le 19.30 e dovrà essere ritirata entro le ore 21.30.<br>Pur garantendo la massima cura nella custodia della borsa, l'organizzazione non risponderà di eventuali furti o manomissioni. | **BAG DROP**<br>Together with the bib, each participant shall receive an adhesive label bearing the bib number, which must be attached to one bag only, with maximum dimensions of 55 x 40 x 35 cm.<br>The bag must be handed to event staff at the designated bag drop point at Rugby Parma headquarters between 6:00 p.m. and 7:30 p.m. and must be collected no later than 9:30 p.m.<br>Although the Organizer will take the utmost care in safeguarding bags, it shall not be liable for any theft or tampering. |
| **SPOGLIATOI, DOCCE E BAGNI**<br>Sono disponibili presso la sede Rugby Parma seguendo le indicazioni fornite in loco.<br>L'utilizzo deve essere effettuato:<br>● sotto la propria responsabilità,<br>● con attento rispetto dei locali e delle attrezzature<br>● per il tempo strettamente necessario in modo da consentire l'utilizzo da parte delle altre persone. | **CHANGING ROOMS, SHOWERS AND TOILETS**<br>Changing rooms, showers and toilet facilities are available at Rugby Parma headquarters and may be used in accordance with the directions provided on site.<br>Such facilities must be used:<br>● at the participant's own risk;<br>● with due care and respect for the premises and equipment;<br>● only for the time strictly necessary so as to allow use by other participants. |
| **PARTENZA, ARRIVO E TEMPO MASSIMO**<br>La partenza è prevista alle ore 19:30 davanti alla sede della Rugby Parma, con arrivo nello stesso posto.<br>Il tempo limite per concludere è di 1h30'.<br>Chi arriverà al punto di separazione dei due percorsi oltre un certo orario sarà invitato dal personale di servizio a proseguire sul percorso più corto.<br>Su ogni percorso vi sarà personale dell'organizzazione che progressivamente farà da "scopa" procedendo con un ritmo tale da completare il percorso entro il tempo limite. | **START, FINISH AND CUT-OFF TIME**<br>The start is scheduled for 7:30 p.m. in front of Rugby Parma headquarters, with the finish in the same location.<br>The maximum time allowed to complete the route is 1 hour and 30 minutes.<br>Participants arriving at the point where the two routes diverge after a specified time will be asked by event staff to follow the shorter route.<br>On each route, members of the Organizer's staff will act as "sweep personnel," progressing at a pace designed to ensure the route is completed within the cut-off time. |

| ITALIANO | ENGLISH VERSION |
|---|---|
| **SERVIZIO SANITARIO**<br>L'organizzazione predisporrà un adeguato servizio di assistenza medica. | **MEDICAL SERVICE**<br>The Organiser shall provide an appropriate medical assistance service. |
| **RESPONSABILITÀ ATLETA**<br>L'iscritto, o il genitore in caso di minore, è responsabile della titolarità e della custodia del proprio pettorale di partecipazione, acquisendo il diritto ad usufruire di tutti i servizi menzionati nel presente regolamento e successivamente comunicati.<br>La partecipazione senza regolare iscrizione e pettorale è espressamente vietata e passibile delle sanzioni di legge. | **PARTICIPANT RESPONSIBILITY**<br>The registered participant, or the parent/legal guardian in the case of a minor, is responsible for the lawful possession and safekeeping of the participation bib, which entitles the participant to use all services referred to in these regulations and subsequently communicated by the Organizer.<br>Participation without valid registration and a bib is expressly prohibited and may result in the sanctions provided by law. |
| **DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITÀ**<br>Con l'iscrizione e la partecipazione Parma Sunset Run, dichiaro:<br>● di conoscere e rispettare il presente regolamento, con le sue eventuali modifiche, come pubblicato sul sito www.parmasunsetrun.it;<br>● di iscrivermi volontariamente e di essere responsabile anche nel caso di iscrizione del minore, di cui sono genitore o tutore legale, da me effettuata;<br>● di essere consapevole che partecipare alla Parma Sunset Run può comportare qualche rischio;<br>● di assumermi i rischi derivanti dalla mia partecipazione all'evento: cadute, contatti con veicoli, con altri partecipanti, spettatori o altro, condizione di tempo, incluso caldo torrido, freddo estremo e/o umido, traffico e condizioni della strada, ogni tipo di rischio ben conosciuto e da me valutato e ogni conseguenza derivante da malori e/o infortuni subiti o cagionati a sé o a terzi, anche imputabili alla non idonea condizione fisica, che possano manifestarsi durante e dopo la partecipazione all'evento;<br>● di rinunciare, ora e per il futuro, per mio conto e per quello del minore di cui sono genitore o responsabile, a qualsiasi richiesta di risarcimento e indennizzo in relazione a quanto sopra;<br>di sollevare nella misura più ampia concessa dalle norme imperative vigenti, tutti i soggetti coinvolti, a qualsiasi titolo, nella promozione, nell'organizzazione e nella gestione della Parma Sunset Run da tutti i presenti e futuri reclami o responsabilità di ogni tipo, conosciuti o sconosciuti, derivati dalla mia | **ASSUMPTION OF RISK AND LIABILITY WAIVER**<br>By registering for and taking part in the Parma Sunset Run, I hereby declare that:<br>● I am aware of and agree to comply with these regulations, including any amendments published on www.parmasunsetrun.it;<br>● I am registering voluntarily and, where I am registering a minor for whom I am the parent or legal guardian, I accept full responsibility for that registration;<br>● I am aware that participation in the Parma Sunset Run may involve certain risks;<br>● I accept the risks arising from participation in the event, including falls, contact with vehicles, other participants, spectators or others, weather conditions including extreme heat, extreme cold and/or humidity, traffic and road conditions, all risks known to and assessed by me, and any consequences of illness and/or injury suffered by or caused to myself or third parties, including where attributable to an inadequate physical condition, which may occur during or after participation in the event;<br>● on my own behalf and, where applicable, on behalf of any minor for whom I am parent or legal guardian, I waive now and for the future any and all claims for damages, compensation or indemnity in connection with the matters set out above;<br>to the fullest extent permitted by mandatory applicable law, I release and hold harmless all persons and entities involved in any capacity in the promotion, organisation and management of the Parma Sunset Run from any and all present and |

| ITALIANO | ENGLISH VERSION |
|---|---|
| partecipazione all'evento e da quella di chi vi partecipa sotto la mia responsabilità. | future claims or liabilities of any kind, whether known or unknown, arising out of my participation in the event and that of any person participating under my responsibility. |
| **PRIVACY**<br>● Il link per scaricare l'informativa privacy completa è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://linkami.cc/pppsr | **PRIVACY**<br>● The link to download the full privacy notice is available at the following URL: https://linkami.cc/pppsr |
| **MANCATO SVOLGIMENTO**<br>Qualora la gara venga annullata e/o, comunque, non svolta per cause non dipendenti e/o non imputabili alla volontà degli organizzatori, compresa la revoca dell'autorizzazione allo svolgimento da parte degli Organi Pubblici competenti, per qualsiasi motivo, l'iscritto nulla avrà a che pretendere, neppure a titolo di rimborso delle spese sostenute e di quelle sostenende, valendo la sottoscrizione della domanda di iscrizione anche come rinuncia a qualsiasi pretesa di risarcimento del danno e/o di indennizzo e/o di qualsivoglia pretesa reintegratoria e/o soddisfattiva di un eventuale pregiudizio patrimoniale subito e subendo. | **NON-STAGING / EVENT NOT HELD**<br>Should the event be cancelled and/or, in any event, not take place for reasons beyond the Organizer's control and/or not attributable to the Organiser's will, including the withdrawal of authorisation by the competent public authorities for any reason whatsoever, the participant shall have no claim of any kind, including by way of reimbursement of expenses incurred or to be incurred. Submission of the registration application shall also constitute a waiver of any claim for damages, indemnity, restitution or any other compensatory remedy in respect of any actual or alleged financial loss suffered or to be suffered. |
| **AVVERTENZE FINALI**<br>L'Organizzatore si riserva di modificare il presente regolamento in qualunque momento per motivi che riterrà opportuni per necessità o migliorie dell'organizzazione dell'evento.<br>Eventuali modifiche a servizi, luoghi ed orari saranno opportunamente comunicate agli iscritti oppure saranno riportate in Internet sul sito www.parmasunsetrun.it .<br>Inoltre, la documentazione contenente le informazioni essenziali per prendere parte alla gara sarà consegnata dall'organizzazione unitamente al pettorale. | **FINAL NOTICES**<br>The Organizer reserves the right to amend these regulations at any time for reasons it deems appropriate, including where required by organizational needs or event improvements.<br>Any changes to services, venues, or times shall be duly communicated to registered participants and/or published online at www.parmasunsetrun.it .<br>In addition, the documentation containing the essential information required to take part in the event shall be supplied by the Organizer together with the bib. |
| **DIRITTO D'IMMAGINE**<br>Con l'iscrizione e la partecipazione Parma Sunset Run, dichiaro di essere a conoscenza che durante l'evento potranno effettuare delle riprese, con mezzi televisivi, cinematografici, fotografici o altri mezzi, all'immagine del sottoscritto e/o del minore che dovesse partecipare o comunque essere presente nei luoghi di svolgimento in situazioni di gruppo e mirati a documentare lo svolgimento della manifestazione. | **IMAGE RIGHTS**<br>By registering for and participating in the Parma Sunset Run, I acknowledge that during the event recordings and images of me and/or of any minor participating or otherwise present at the event venues may be captured by television, cinematographic, photographic or other means, including in group settings, for the purpose of documenting the event.<br>Accordingly, also on behalf of any minor for whom I am the parent or legal guardian, I hereby grant my |

| ITALIANO | ENGLISH VERSION |
|---|---|
| Pertanto, anche per conto del minore di cui sono genitore o responsabile, presto sin d'ora il proprio consenso incondizionato all'utilizzo da parte di Rugby Parma FC 1931 Scsd, di Sportlab SSDarl, degli Sponsor e dei Partner delle immagini proprie e del minore, autorizzando, a titolo gratuito, i citati soggetti alla riproduzione e diffusione di tali immagini o di parti di esse e alla loro pubblicazione sui propri siti internet e sui social network. | unconditional consent to Rugby Parma FC 1931 Scsd, Sportlab SSDarl, the Sponsors and the Partners to use images of myself and of the minor, and I authorise such parties, free of charge, to reproduce and distribute such images, in whole or in part, and to publish them on their websites and social media channels. |
| **CONTATTI**<br>Segreteria Organizzativa<br>email: info@parmasunsetrun.it | **CONTACTS**<br>Organising Secretariat<br>email: info@parmasunsetrun.it |
| Versione del 2026-11-17 | Version dated 2026-11-17 |